REF LT590 / E08Z1

REF LT591 / E08Z2

# TERMOFORO GENIUS
# MANUALE D'ISTRUZIONE

# GENIUS HEATING PAD
# INSTRUCTION MANUAL

MA LT590-LT591 01 A 06-2013

## GUIDA ILLUSTRATIVA
## ILLUSTRATIVE GUIDE

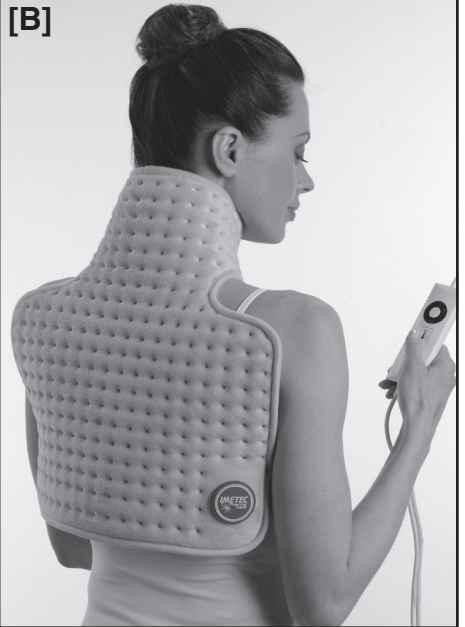
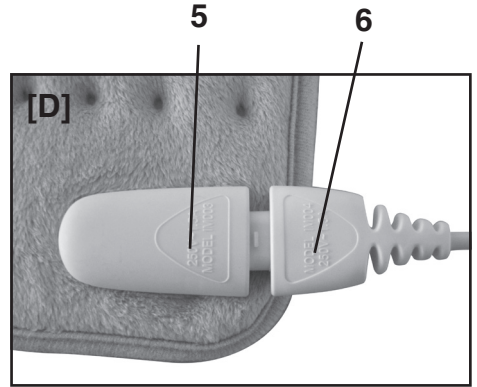
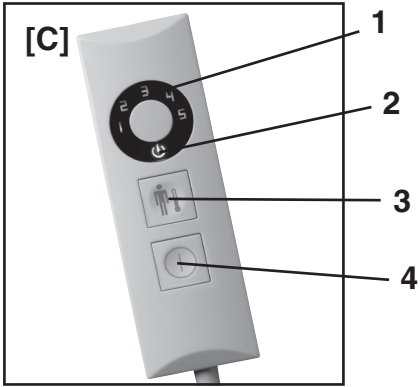
**E08Z1**

**E08Z2**

**[A]**

**[B]**

[C]
1
2
3
4

[D]
5
6

## DATI TECNICI
## TECHNICAL DATA

## MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DEL TERMOFORO

# ISTRUZIONI IMPORTANTI CONSERVARE PER USI FUTURI.

**ATTENZIONE!**
**Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.**

**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi ad esse. Conservare il presente manuale, insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita del prodotto, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.**

## INDICE



## AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**

## IT

- **Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!**
- **Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. La targhetta di identificazione si trova sull'apparecchio.**
- **Il presente apparecchio deve essere destinato esclusivamente come termoforo per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.**
- **L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.**
  **I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.**
  **In particolare non utilizzare l'apparecchio con persone inferme, infanti o persone insensibili al calore.**
  **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini, se i dispositivi di comando non sono stati preregolati da un genitore o da un custode o se il bambino non è stato adeguatamente istruito su come usare in modo sicuro tali dispositivi.**
- **0-3 AVVERTENZA – NON adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono usare l'apparecchio a causa della loro incapacità a reagire in caso di surriscaldamento.**
- **⃠ NON azionare il comando di temperatura con mani bagnate.**
- **⃠ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.**
- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**
- **L'apparecchio deve essere usato solo con i tipi di comando indicati sull'etichetta dell'apparecchio.**
- **Esaminare frequentemente l'apparecchio per accertare eventuali segni di usura o deterioramento. Se vi sono tali segni, o se l'apparecchio è stato usato male, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato prima di qualsiasi ulteriore uso.**
- **L'apparecchio non deve essere utilizzato da portatori di pacemaker.**
- **Questo apparecchio non é designato per uso medico negli ospedali.**
- **⃠ NON utilizzare se bagnato.**
- **⃠ NON usare l'apparecchio per riscaldare gli animali.**
- **⃠ NON addormentarsi con l'apparecchio in funzione.**
- **NON INSERIRE AGHI O SPILLI.**
- **Un'applicazione prolungata con regolazione elevata può causare bruciature alla pelle.**

## LEGENDA SIMBOLI

| | | | |
|---|---|---|---|
| ⧈ | Classe di protezione II. | ⃠ | Divieto. |
| ⚠ | Avvertenza. | | Selettore temperatura. |
| ⦶ | Selettore ON/OFF. | ⏻ | STAND-BY. |

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1 Display temperatura
2 Display STAND-BY
3 Selettore temperatura
4 Selettore ON/OFF
5 Presa del comando
6 Spina

## USO DEL TERMOFORO

Il termoforo è progettato per riscaldare il corpo umano. Esso consente l'applicazione mirata del calore. Il termoforo può essere posizionato su parti del corpo quali: cervicale, spalle, schiena, dorsale, lombare, addominale e articolazioni a seconda del modello in suo possesso.

## UTILIZZO

### COLLEGAMENTO O RIMOZIONE DEL COMANDO DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

**ATTENZIONE!**
**Il termoforo è utilizzabile esclusivamente con il comando fornito in dotazione. Il modello relativo è specificato sull'etichetta cucita sul pannello.**

- Inserire la presa del comando (5) nella spina (6) per collegare il comando di regolazione della temperatura al termoforo.
- Inserire la spina elettrica nella presa di corrente.
- Posizionare il termoforo sulla parte del corpo che si intende riscaldare.

### ACCENSIONE E SCELTA DELLA TEMPERATURA

- Accendere il termoforo premendo il selettore ON/OFF ⦶ (4).
- Il display temperatura (1) si illuminerà e la temperatura si imposta automaticamente sulla posizione 5 (MAX).
- Premere il selettore di temperatura (3) per selezionare la temperatura desiderata da 1 (min) a 5 (MAX), fino a quando il relativo numero si accende sul display temperatura (1).

### FUNZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO

- Il termoforo è dotato di un sistema di arresto automatico. Dopo 3 ore di funzionamento, il display stand-by ⏻ (2) si accende per indicare che il prodotto si è spento da solo.
- Per riaccendere l'apparecchio, premere il selettore ON/OFF (4) e selezionare nuovamente la temperatura desiderata.

### SPEGNIMENTO

- Spegnere il termoforo premendo il selettore ON/OFF (4) al termine dell'utilizzo.
- Disinserire la spina elettrica dalla presa di corrente.

IT

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Il termoforo è lavabile. Verificare la targhetta dei simboli di lavaggio presente sul termoforo per un corretto lavaggio.

| | |
|---|---|
| Lavare a 30°C. | Non candeggiare. |
| Asciugatura a tamburo rotativo a bassa temperatura inferiore a 40°C. | Non stirare. |
| Non lavare a secco. | |

**ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO**

Disconnettere sempre la spina elettrica e disinserire la presa del comando (5) dalla spina (6) prima di iniziare qualunque intervento di pulizia. Fare leggera pressione verso il basso per estrarre agevolmente la spina.

**LAVAGGIO IN LAVATRICE**

- Il termoforo può essere lavato in lavatrice a 30°C con programma normale.
- Usare esclusivamente il programma delicato per la centrifuga. NON effettuare un ciclo di centrifuga supplementare.

**ASCIUGATURA**

- Asciugare in asciugatrice con impostazione a bassa termperatura.
- Stendere senza applicare mollette sulle parti elettriche del termoforo per evitare di danneggiarle.
- NON utilizzare il termoforo fino a quando è perfettamente asciutto.

## SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.

Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

MI001181
0613 (MMYY)

## HEATING PAD INSTRUCTIONS FOR USE

# IMPORTANT INSTRUCTIONS KEEP FOR FUTURE USE.

**ATTENTION!**
**Instructions and warnings for a safe use.**

**Please read the operating instructions and safety warnings in particular before using the appliance and follow these at all times. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. Should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation. Should certain parts of this user manual be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.**

## CONTENTS



## SAFETY WARNINGS

- **After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and check for any damage caused during transport. If in doubt, do not use the appliance and contact the authorised service centre.**
- **Do not let children play with the packaging! Keep the plastic wrapping out of the**

reach of children; risk of suffocation!

- Before connecting the appliance, check that the mains voltage data reported on the identification plate corresponds to that of the available electric mains. The identification plate is attached to the appliance.
- This appliance is intended exclusively as a heating pad for home use. Any other use is improper and potentially dangerous.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental abilities, or with no experience or knowledge, unless supervised by a person responsible for their safety, supervision or after having received instructions regarding its use.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance for ill people, for infants or for persons who are insensitive to heat.
- This appliance must not be used by children if the control devices have not been set beforehand by a parent or guardian or if the child has not been properly instructed on how to use the device safely.
- WARNING – NOT suitable for children under the age of 3. Children under the age of 3 must not use the appliance as they are unable to react in the event of overheating.
- DO NOT activate the temperature control with wet hands.
- DO NOT pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- Always disconnect the appliance from the mains before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- In case of a fault or malfunctioning of the appliance, switch it off and do not tamper with it. If the appliance needs to be repaired, contact an authorised technical service centre.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The appliance must be used solely with the types of control indicated on the label.
- Inspect the appliance frequently to check for signs of wear and tear. If such signs are found or if the appliance has been used incorrectly, contact an authorised technical assistance centre before continuing to use it.
- Persons with pacemakers must not use the appliance.
- This appliance is not intended for medical use inside of hospitals.
- DO NOT use the appliance if it is wet.
- DO NOT use the appliance to keep animals warm.
- DO NOT leave the appliance running while you sleep.
- DO NOT INSERT PINS OR NEEDLES.
- Application of the appliance for a long time at high temperature can burn the skin.

## SYMBOLS

| | | | |
|---|---|---|---|
| ⧈ | Protection class II. | 🛇 | Prohibited actions. |
| ⚠ | Warning. | | Temperature selector. |
| | ON/OFF selector. | ⏻ | STAND-BY. |

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1 Temperature display.
2 Stand-by Display.
3 Temperature selector.
4 ON/OFF selector.
5 Control socket.
6 Plug.

## USING THE HEATING PAD

The heating pad is designed to warm the human body. It allows for targeted application of heat. The heating pad can be placed on parts of the body, such as: neck, shoulders, back, abdomen and joints, depending on the relative model.

## USE

### CONNECTING AND REMOVING THE TEMPERATURE ADJUSTMENT CONTROL

**ATTENTION!**
**The heating pad can only be used with the control supplied. The relative model is specified on the label sewn on the panel.**

- Insert the control socket (5) into the socket (6) to connect the temperature adjustment control to the heating pad.
- Insert the plug in the socket.
- Place the heating pad on the part of the body that is to be heated.

### SWITCHING THE APPLIANCE ON AND SELECTING THE TEMPERATURE

- Press the ON/OFF (4) selector to switch the heating pad on.
- The display (1) will light up and the temperature will be automatically set to position 5.
- Select the desired temperature (from 1 to 5) by pressing the temperature selector (3) until the relative number lights up on the temperature display (1).

### AUTOMATIC SHUTDOWN

- The heating pad is provided with an automatic switch-off system. The stand-by display (2) lights up after 3 operating hours to indicate that the product has switched off automatically.
- Switch the appliance back on by pressing the ON/OFF selector (4) and select the desired temperature once again.

### SWITCH-OFF

- Switch the heating pad off by pressing the ON/OFF selector (4) when it is no longer used.
- Remove the plug from the socket.

GB

## CLEANING AND MAINTENANCE

The heating pad is washable. Refer to the washing symbols on the heating pad label for the washing instructions.

| | |
|---|---|
| Wash at 30°C. | Do not bleach. |
| Tumble-dry at less than 40°C. | Do not iron. |
| Do not dry-clean. | |

**WASHING INSTRUCTIONS**

Always disconnect the plug and the control socket (5) from the socket (6) before cleaning. Slightly push down the plug to remove it easily.

**MACHINE WASHING**

- The heating pad can be machine washed at 30°C with a normal cycle.
- Only the gentle spin cycle is to be used. DO NOT set an additional spin cycle.

**DRYING**

- Set the dryer at a low temperature.
- Do not apply pegs on the electrical parts when hanging the heating pad to dry in order not to damage them.
- DO NOT use the heating pad until it is completely dry.

## DISPOSAL

The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards.

The product must be disposed of appropriately, in compliance with European standard 2002/96/EC. The recyclable materials contained in the appliance must be recovered so as to prevent environmental pollution. For further information, contact the local disposal body or the appliance dealer.

MI00181
0613 (MMYY)